URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. - n. **378/GA**

Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
Comunité Comprensoriala **Val de Puster**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Bezirksausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comprensoriale

Sitzung vom - Seduta del
10.11.2026

Uhr – ore
17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Bezirksausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni i membri di questa Giunta Comprensoriale sono stati convocati per oggi nella solita sala riunioni.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Enthaltungspflicht (Art. 14 E.T.G.O.) obbligo d'astensione (art. 14 T.U.O.C.)
Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA	Präsident/Presidente			
COSTABIEI Giorgio	Vize-Präsident/Vicepresidente			
GRIESSMAIR Roland	Referent/Assessore			
MITTERMAIR Friedrich	Referent/Assessore			
PIZZOLLI Maria Pia	Referentin/Assessora			
PLANKENSTEINER Maria	Referentin/Assessora			
SCHÖLLBERGER Margherita	Referentin/Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il segretario generale

PREINDL Christof

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Bezirksausschuss behandelt folgenden

G E G E N S T A N D :

Bau eines Sozialzentrums und einer Geschützten Werkstatt in Toblach. Liquidierung und Auszahlung an die Gemeinde Toblach des Anteils der Bezirksgemeinschaft Pustertal an den Kosten für Malerarbeiten an der Grenzmauer, im Sinne der entsprechenden Vereinbarung.

La Giunta Comprensoriale tratta il seguente

O G G E T T O :

Costruzione di un centro sociale e di un laboratorio protetto a Dobbiaco. Liquidazione e pagamento al Comune di Dobbiaco della quota a carico della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria relativa ai costi dei lavori di tinteggiatura del muro di confine, ai sensi della relativa convenzione.

Gegenstand:

Bau eines Sozialzentrums und einer Geschützten Werkstatt in Toblach. Liquidierung und Auszahlung an die Gemeinde Toblach des Anteils der Bezirksgemeinschaft Pustertal an den Kosten für Malerarbeiten an der Grenzmauer, im Sinne der entsprechenden Vereinbarung.

DER BEZIRKSAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Toblach und die Bezirksgemeinschaft Pustertal grundsätzlich vereinbart haben, gemeinsam ein Sozialzentrum mit verschiedenen Strukturen für Senioren und Menschen mit Behinderung in Toblach zu errichten;

Festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 145/BA vom 02.04.2012 des Bezirksausschusses der Vereinbarungsentwurf zwischen der Bezirksgemeinschaft Pustertal, der Gemeinde Toblach und der Pfarrei zum Hl. Johannes dem Täufer, Toblach betreffend den Bau eines Sozialzentrums und einer Geschützten Werkstatt in Toblach genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die am 28.09.2012 unterzeichnete Vereinbarung und festgestellt, dass Art. 9 – Finanzierung – vorsieht, dass die BZG Pustertal ihren Anteil an Baukosten und technischen Kosten wie folgt an die Gemeinde Toblach zahlt:

- 10% des gemäß Vergabebetrages festgelegten Betrages nach Vertragsabschluss
- die restlichen 90% nach Beginn der Bauarbeiten auf Ersuchen der Gemeinde Toblach gemäß zu liquidierenden Baufortschritten bzw. Endabrechnung
- eventuell zusätzliche Kosten, die von der BZG Pustertal zu übernehmen sind, auf Ansuchen der Gemeinde Toblach;

Festgestellt, dass mit Entscheidung Nr. 272 vom 09.05.2023 des Generalsekretärs die Liquidierung und Auszahlung von 10% der Gesamtkosten in Höhe von 723.209,06 Euro (Quote zu Lasten der BZG Pustertal 65,53%) laut Vereinbarung vom 28.09.2012 genehmigt wurde und genannte Entscheidung mit Beschluss Nr. 208/BA vom 22.05.2023 dem Bezirksausschuss zur Kenntnis gebracht wurde;

Festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 321/BA vom 10.08.2023 die Liquidierung und Auszahlung der Anzahlung von 20% des Anteils der BZG Pustertal an den Baukosten und des entsprechenden Anteils am 1. Baufortschritt der Baukosten, abzüglich der geleisteten Anzahlung von 10% an den Gesamtkosten, in Höhe von 797.443,69 Euro genehmigt wurde;

Dass mit Beschluss Nr. 342/BA vom 07.09.2023 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 2. Baufortschritt der Baukosten in Höhe von 463.218,48 Euro genehmigt wurde;

Dass mit Beschluss Nr. 490/BA vom 07.12.2023 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 3. Baufortschritt der Baukosten und des Saldobetrages betreffend Anzahlung von 20% der Baukosten in Höhe von 906.726,98 Euro genehmigt wurde;

Oggetto:

Costruzione di un centro sociale e di un laboratorio protetto a Dobbiaco. Liquidazione e pagamento al Comune di Dobbiaco della quota a carico della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria relativa ai costi dei lavori di tinteggiatura del muro di confine, ai sensi della relativa convenzione.

LA GIUNTA COMPRENSORIALE

Premesso che il Comune di Dobbiaco e la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria hanno sostanzialmente concordato di costruire insieme un centro sociale con diverse strutture per anziani e per persone con disabilità a Dobbiaco;

constatato che con deliberazione n. 145/BA del 02/04/2012 della Giunta Comprensoriale è stata approvata la bozza di convenzione tra la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria, il Comune di Dobbiaco e la Parrocchia San Giovanni Battista di Dobbiaco riguardante la costruzione di un centro sociale e di un laboratorio protetto a Dobbiaco;

vista la convenzione firmata il 28/09/2012 e constatato che all'art. 9 – finanziamento – è previsto che la CC Valle Pusteria paghi al Comune di Dobbiaco la propria parte di costi di costruzione e spese tecniche, come di seguito specificato:

- 10% dell'importo stabilito ai sensi del valore di aggiudicazione, in seguito alla stipulazione del contratto
- i rimanenti 90% a seguito dell'inizio dei lavori, su richiesta del Comune di Dobbiaco in base agli stati di avanzamento lavori da pagare ovvero del conteggio finale
- eventuali ulteriori costi, da assumere dalla CC Valle Pusteria, su richiesta del Comune di Dobbiaco;

dato atto che con determinazione n. 272 del 09/05/2023 del segretario generale è stata approvata la liquidazione e il pagamento del 10% dei costi complessivi di un importo di 723.209,06 euro (quota a carico della CC Valle Pusteria è pari a 65,53%) ai sensi della convenzione stipulata il 28/09/2012 e che con deliberazione n. 208/BA del 22/05/2023 la determinazione citata è stata portata a conoscenza della Giunta Comprensoriale;

constatato che con deliberazione n. 321/BA del 10/08/2023 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento dell'acconto di 20% per i costi di costruzione della quota a carico della CC Valle Pusteria e della relativa quota per il primo stato di avanzamento lavori, meno acconto versato pari a 10% dei costi totali, per un importo di 797.443,69 euro;

che con deliberazione n. 342/BA del 07/09/2023 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per il secondo stato di avanzamento lavori per costi di costruzione per un importo di 463.218,48 euro;

che con deliberazione n. 490/BA del 07/12/2023 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per il terzo stato di avanzamento lavori e del saldo dell'acconto di 20% per costi di costruzione per un importo di 906.726,98 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 144/BA vom 18.04.2024 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 4. Baufortschritt der Baukosten in Höhe von 591.671,51 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 144/BA del 18/04/2024 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per il quarto stato di avanzamento lavori per costi di costruzione per un importo di 591.671,51 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 246/BA vom 08.08.2024 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal an technischen Spesen in Höhe von 190.888,14 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 246/BA del 08/08/2024 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per spese tecniche per un importo di 190.888,14 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 251/BA vom 22.08.2024 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 5. und 6. Baufortschritt der Baukosten in Höhe von 1.820.716,08 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 251/BA del 22/08/2024 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per il quinto e sesto stato di avanzamento lavori per costi di costruzione per un importo di 1.820.716,08 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 361/BA vom 14.11.2024 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 7. Baufortschritt der Baukosten in Höhe von 1.100.487,59 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 361/BA del 14/11/2024 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per il settimo stato di avanzamento lavori per costi di costruzione per un importo di 1.100.487,59 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 196/BA vom 08.05.2025 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 8. und 9. Baufortschritt der Baukosten, des Anteils der Spesen für Schlosserarbeiten sowie Rückvergütung von technischen Spesen in Höhe von 1.211.809,58 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 196/BA del 08/05/2025 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per l'ottavo e nono stato di avanzamento lavori per costi di costruzione, della quota spese per lavori da fabbro e rimborso di spese tecniche per un importo di 1.211.809,58 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 409/BA vom 16.10.2025 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 10. Baufortschritt und der Differenz am 5. Baufortschritt der Baukosten sowie Rückvergütung von technischen Spesen in Höhe von 433.256,69 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 409/BA del 16/10/2025 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per per il decimo stato di avanzamento lavori e la differenza per il quinto stato di avanzamento lavori per costi di costruzione e rimborso di spese tecniche per un importo di 433.256,69 euro;

Dass mit Beschluss Nr. 357/BA vom 23.10.2026 die Liquidierung und Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am 11. Baufortschritt der Baukosten, des Anteils am Endstand für allgemeine Kosten (Schlosserarbeiten, Erhöhung der Grenzmauer) sowie Rückvergütung von technischen Spesen in Höhe von 299.279,95 Euro genehmigt wurde;

che con deliberazione n. 357/BA del 23/10/2026 è stata approvata la liquidazione ed il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria per l'undicesimo stato di avanzamento lavori per costi di costruzione, della quota per altri costi generali (lavori da fabbro, innalzamento del muro di confine) e rimborso di spese tecniche per un importo di 299.279,95 euro;

Nach Einsichtnahme in das Pec-Mail der Gemeinde Toblach vom 28.10.2026, mit welchem dieselbe um Auszahlung des Anteils der BZG Pustertal am Restbetrag für Malerarbeiten an der Grenzmauer laut Vereinbarung vom 28.09.2012, ersucht;

vista l'email di posta certificata del Comune di Dobbiaco del 28/10/2026, con la quale lo stesso chiede il pagamento della quota a carico della CC Valle Pusteria sull'importo residuo relativo ai lavori di tinteggiatura del muro di confine ai sensi della relativa convenzione del 28/09/2012;

Dass sich laut vorgelegter Dokumentation von Seiten der Gemeinde Toblach folgender Anteil zu Lasten der Bezirksgemeinschaft Pustertal aufgrund der Aufteilungsquote von 65,53% ergibt:

- Gesamtsumme der liquidierten Spesen für Malerarbeiten an der Grenzmauer (Rechnung Baur u. Steinwandter OHG Nr. R26-0862 vom 25.09.2026) in Höhe von 3.054,27 Euro, davon Anteil zu Lasten der BZG Pustertal in Höhe von 2.001,46 Euro.

vista la documentazione presentata dal Comune di Dobbiaco risulta la seguente quota a carico della CC Valle Pusteria dovuta alla quota di ripartizione del 65,53%:

- l'importo totale delle spese liquidate per lavori di tinteggiatura del muro di confine (fattura Baur u. Steinwandter s.n.c. n. R26-0862 del 25/09/2026) ammonta a 3.054,27 euro, di cui la quota a carico della CC Valle Pusteria ammonta a 2.001,46 euro;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare;

- POSITIVES, fachliches Gutachten, abgegeben am 06.11.2026 vom Dienstverantwortlichen, Patrick Psenner
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  4TBYKnDcalewyHml2WUfW/
  WG2MOwl8oryRSDMRzOFrk=

- POSITIVES, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 09.11.2026 von der Leiterin des Finanzdienstes, Martina Maurer
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  qnx0UlVfICs+MSMqDXaa6L0eGhMhd36CyMd/j1xtbeQ=

- parere tecnico POSITIVO espresso il 06.11.2026 dal responsabile del servizio Patrick Psenner
  impronta digitale – hash
  4TBYKnDcalewyHml2WUfW/
  WG2MOwl8oryRSDMRzOFrk=

- parere contabile POSITIVO espresso il 09.11.2026 dalla responsabile del servizio finanziario Martina Maurer
  impronta digitale – hash
  qnx0UlVfICs+MSMqDXaa6L0eGhMhd36CyMd/j1xtbeQ=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

einstimmig in gesetzmäßiger Form, bei 7 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti su 7 presenti e votanti

1. Im Sinne der am 28.09.2012 abgeschlossenen Vereinbarung, den Anteil der BZG Pustertal am Restbetrag für Malerarbeiten an der Grenzmauer an die Gemeinde Toblach für den Bau eines Sozialzentrums und einer Geschützten Werkstatt in Toblach zu liquidieren und auszubezahlen.

1. Di liquidare e pagare al Comune di Dobbiaco, ai sensi della convenzione stipulata il 28/09/2012, la quota a carico della CC Valle Pusteria sull'importo residuo relativo ai lavori di tinteggiatura del muro di confine per la costruzione di un centro sociale e di un laboratorio protetto a Dobbiaco.

2. Aufgrund der derzeitigen Aufteilungsquote von 65,53% an Räumlichkeiten, die von dieser Körperschaft künftig benutzt werden, beträgt der Anteil zu Lasten der BZG Pustertal 2.001,46 Euro.

2. In base all'attuale quota del 65,53% di spazi che verranno in futuro utilizzati da questo Ente, la quota a carico della CC Valle Pusteria ammonta a 2.001,46 euro.

3. Die Ausgabe wie folgt anzulasten, zu liquidieren und auszubezahlen:

3. Di imputare la spesa come segue, di liquidarla e pagarla:

Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo	Kostenstelle centro di costo	UEB	Kapitel capitolo	Artikel articolo
2026	2.001,46 €	2850	12022.02	10900	11

4. Aufgrund der Dringlichkeit mit dem selben Abstimmungsergebnis den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Zahlung an die Gemeinde Toblach unverzüglich erfolgen kann.

4. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione con lo stesso esito della votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4) del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, affinché il pagamento al Comune di Dobbiaco possa avvenire tempestivamente.

5. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und gemäß Art. 12/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 bestätigt.

5. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della legge 7 agosto 1990, n. 241 ed ai sensi dell'art. 12/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

- - - - . . . - - - -

Gelesen, genehmigt und unterfertigt – Letto, approvato e sottoscritto

DER VORSITZENDE IL PRESIDENTE	DER GENERALSEKRETÄR IL SEGRETARIO GENERALE
Mag.FH STEGER Robert Alexander MBA	**PREINDL Christof**

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Jeder Bürger kann innerhalb der Veröffentlichungsdauer gegen die vorliegende Maßnahme Einspruch beim Bezirksausschuss einreichen. Innerhalb der gesetzlichen Fristen kann außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes für Trentino – Südtirol eingebracht werden.

Ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta Comprensoriale contro il presente provvedimento durante il periodo della pubblicazione. Inoltre può essere presentato ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale di giustizia amministrativa del Trentino – Alto Adige.